

# 'Terminology Management Business Models in Localization Environments: Challenges and Change'

## Full-day workshop

**Organisers:** Barbara Karsch ( Microsoft ; [BKarsch@microsoft.com](mailto:BKarsch@microsoft.com)), Robin Lombard (Microsoft)

### Description

Many high-tech companies have been managing their terminology for a number of years. Now, however, with the rise in crowdsourcing, the integration of acquired companies, the global economic depression, and the promise of cloud computing and federated databases, some companies are re-thinking how they do terminology management. Are traditional/centralized terminology management models as proposed in the literature and practiced in the software industry still viable? What changes have different companies made to their terminology management processes? How did they make these changes? What are the advantages and disadvantages of these new models? What about companies that have just started to manage terminology – what models are they using? This workshop and discussion provides an overview of how several high-tech companies have come to grips with the ongoing need for terminology management in a changing business climate.

One of the challenges of managing an online terminology data resource is dealing with changes to the underlying business, including funding and organizational changes. In the time since TKE 2008, virtually every business has been affected by economic changes. The organizers of the workshop have seen firsthand how a drastic change to their company required sweeping changes to their terminology management model. Other high-tech companies have been forced to change their terminology management models as well. It is the changes to terminology management models themselves that this workshop aims to highlight.

### Topics:

- New terminology management models in online environments
- The change process from one terminology management model to another
- Adapting terminology models for acquisitions/mergers
- Factors influencing change in terminology management